

SÉMINAIRE CRISIS 2022/2023

« Lingua urbana : construction du langage, construction du tissu urbain »

Organisation et modération : Yulia Yurchenko, Daria Kholodova (ÉCHANGES UR4236)



(I) Organisation :

Calendrier de six séances : le 21 octobre, novembre et décembre 2022 ; mars, avril et mai 2023. Horaire : le vendredi 10h00-12h15 à la faculté ALLSH d'Aix-Marseille Université.

Modalité des séances : présentielles et hybrides semi-présentielles.

Langues de communication : français, anglais.

Budget : 2 500 € (1 000 € / Fédération CRISIS ; 1 500 € / laboratoire ÉCHANGES),

Page Web du séminaire : <https://echanges.univ-amu.fr/amu-manifestations>

(II) Projet éditorial :

Pour assurer la cohérence théorique, conceptuelle et méthodologique du futur recueil d'articles « Lingua urbana », nous planifions de poursuivre notre travail relatif au projet de séminaires interdisciplinaires dédiés aux discours centrés sur la ville, en 2022/2023. La publication collective de 2023 réunira les travaux présentés dans le cadre du séminaire pendant les années 2021-2022 et 2022-2023 et sera organisée en cinq chapitres. Le projet de publication va être discuté avec les Publications d'Aix-Marseille Université (PUP). Nous pouvons déjà confirmer la composition du comité responsable de la publication : les organisatrices du séminaire, Yulia Yurchenko et Daria Kholodova, et un(e) représentant(e) de l'équipe des germanistes du laboratoire ÉCHANGES UR4236.

(III) Conception du projet interdisciplinaire, configuration des séminaires :

Nous souhaiterions prolonger le séminaire « Lingua urbana : construction du langage, construction du tissu urbain » pendant l'année 2022/2023 afin de pouvoir présenter un panorama plus élargi et mieux structuré de l'analyse de discours urbain et des relations entre la ville et ses habitants. Pour 2021-2022, les six séminaires « Lingua urbana » comportent, au total, treize communications de 45-60 minutes. Nous avons cependant reçu plusieurs autres propositions d'intervention – fort intéressantes pour l'étude du discours de la ville inscrit dans la structure même de la ville – que nous n'avons pas pu accepter, car nous sommes limitées

par le nombre de séminaires défini pour 2021/2022. Inspirées par le riche contenu des séminaires de cette année, et motivées par les propositions de communications de nos collègues, nous souhaiterions poursuivre cette collaboration scientifique.

Au cours de cette année, la géographie des villes étudiées comprend la région PACA, le monde slave et le monde anglophone. Nous avons organisé les séminaires en respectant un cadre limité de disciplines et d'approches : linguistique, psychologie sociale, sociologie, étude des productions audiovisuelles, d'une part ; architecture et design des espaces publics, création des images commerciales des villes, d'autre part. La coopération entre les chercheurs dans le cadre du séminaire « Lingua urbana » nous semble fructueuse car elle permet de comparer les méthodologies appliquées en linguistique, en psychologie sociale, en sociologie, en analyse des manifestations culturelles (comme les séries télévisées), ainsi que dans le domaine d'application de l'urbanisme. Afin que notre projet de recherche puisse se développer, à partir de septembre 2022, nous voudrions inviter à une collaboration nos collègues civilisationnistes du laboratoire IrAsia, ainsi que les spécialistes en études urbaines du laboratoire TELEMMe UMR 7303 et les analystes des discours urbains de l'équipe de recherche ICAR de l'Université Lyon 2. Ceci nous permettra d'organiser notre publication collective en cinq chapitres : linguistique, psychologie sociale, narratologie (séries, films, littérature), études urbaines, études civilisationnistes. Les articles scientifiques seront combinés avec des présentations des travaux de nature pratique, ce qui reflètera la structure de nos séminaires.

L'organisation des séminaires « Lingua urbana : construction du langage, construction du tissu urbain » se fonde sur une alternance entre des présentations de travaux des chercheurs en linguistique et en sciences sociales, d'un côté, et des interventions de praticiens de la ville – urbanistes, architectes, designers, spécialistes de communications – de l'autre. L'objectif est de créer une plateforme de collaboration interdisciplinaire de chercheurs académiques et de professionnels des recherches urbaines, de la planification, de la construction, du développement, de l'écologie et de la communication dans l'espace de la ville. Le travail commun sera basé sur l'union de la théorie et de la pratique, des recherches et de la projection, de l'analyse et des compétences professionnelles dans l'environnement urbain. Avec les collègues de plusieurs unités de recherche, nous examinerons différents aspects en lien avec la problématique urbaine pour obtenir la vue la plus complète de la ville comme système construit par l'homme et constructrice de l'homme d'aujourd'hui.

Quatre axes de recherche transversaux sont envisagés :

- 1) Les catégories sociales urbaines et leur expression : comment la ville façonne le langage ?
- 2) Les discours médiatiques et politiques relatifs à la ville : comment la ville fait l'usage des langues naturelles et du langage ?
- 3) La sémiologie urbaine : la liaison entre les langues naturelles et les codes non verbaux.
- 4) Autres types (extralinguistiques) d'interactions ville-homme.

Argumentaire du projet « *Lingua urbana* : construction du langage, construction du tissu urbain » :

Les études urbaines (*urban studies*) focalisées sur les discours construits dans des villes et au sujet des villes, sur les politiques réalisées à l'égard des villes, les projets de rénovation, sur les milieux urbains, les cultures, les sous-cultures et autres phénomènes caractéristiques d'une ville, ont tendance à revêtir un caractère interdisciplinaire.

Les séminaires « *Lingua urbana* : construction du langage, construction du tissu urbain » sont centrés autour de questions liées à la manière dont on parle dans les villes, dont on vit la ville, dont on construit le discours au sujet de la ville et dont la ville nous répond, nous parle, s'adapte à nous et nous reconstruit et façonne à son tour. Nous partons du principe selon lequel (a) les interactions entre la ville et l'homme sont un processus complexe, dont l'étude nécessite la participation de spécialistes de différents domaines de connaissances, (b) la ville est un espace structuré, (c) le choix des mots utilisés dans l'interaction ville-homme relève de décisions conscientes, et non pas d'usages spontanés. Tenant compte des apports des sociologues et des urbanistes dans ce champ, nous abordons le sujet de la ville en la définissant comme un lieu de concentration de structures sociales (de groupes et d'institutions) et de fonctions de rôle.

Pour appréhender les dynamiques de structuration des identités et des représentations, il apparaît essentiel de mettre en évidence l'existence de « territoires politiques ». L'image d'une ville, les représentations des phénomènes urbains sont construites et manipulées via les discours – autrement dit, « nommer le territoire est un acte politique fondateur ; le renommer est tout aussi politiquement signifiant » (Giraut *et al.*, 2008). Les combats menés pour l'espace public, les interventions urbaines, la modification des infrastructures, le passage d'un urbanisme vertical à un urbanisme horizontal se reflètent y compris dans le langage. Nous souhaiterions consacrer trois séances aux questions relatives à la perception de la ville par ses habitants, et aux questions relatives aux discours politiques et médiatiques créés afin de véhiculer une certaine perception d'une ville. De cette manière, nous opposerons la ville réelle, perçue par ses habitants, à la ville marquée, façonnée, construite. Ainsi, nous parlerons de la ville à différentes échelles : discours, communication, institutions, infrastructures, quartiers, bibliothèques, etc.

Deux séances seront dédiées à la liaison entre les langues naturelles et les signaux des codes non verbaux. En ville, les habitants se trouvent dans un environnement communicatif actif : ils sont entourés d'une multitude de messages et de signaux. Les images graphiques, la publicité, les façades des bâtiments et autres éléments visuels sont des composantes du code de la culture urbaine, une forme de récit (*narrative*) spécifique qui se réalise dans la conscience sociétale. À partir d'une analyse des corpus verbaux et non verbaux, la réflexion sera menée à l'intersection des problématiques linguistiques, socioculturelles et de celles de la culture visuelle urbaine contemporaine. Notamment, nos collègues du laboratoire CEL de

l'Université Jean Moulin Lyon 3 consacreront leur intervention à la publicité sociale et aux éléments de langage verbaux et non verbaux avec lesquels la ville s'adresse aux différentes catégories de citoyens âgés.

En tant que linguistes, nous nous attachons également à explorer la problématique de la dialectologie sociale. Il s'agit principalement d'approfondir l'hypothèse de la détermination discursive par l'appartenance aux groupes sociaux distincts, en prenant appui sur des situations discursives du milieu urbain. Dans les conditions de la formation de la « communication sans visage », les citoyens se caractérisent par la mise en œuvre de comportements selon certains modèles. L'analyse de réseaux sociaux et de matériel discursif nous permettra de déterminer l'impact de différents types de configurations relationnelles sur le langage dans le cadre d'une ville. L'identification des liens entre les caractéristiques formelles de différents codes langagiers urbains et des contenus des discours, peut être également très productive.

Une place importante est réservée dans le programme de ces séminaires aux professionnels qui s'occupent des questions pratiques relatives à la vie des villes et de leurs habitants, questions qui ne sont pas toujours évidentes pour les utilisateurs ordinaires. L'expertise des praticiens permet d'approfondir la compréhension du fonctionnement de la ville et peut ouvrir de nouvelles perspectives d'analyse et de réflexion théorique.

Objets d'étude, domaines d'étude, mots clés :

- langue, langage, analyse du discours, discours politique, sociolinguistique
- sociologie urbaine, psychologie, représentations, image
- ville, urbanisme, architecture, design, environnement urbain
- marketing urbain, action publique, politiques urbaines, communication de la ville, communicants de la ville
- sémiotique, signe

(IV) Composition du groupe de recherche en 2022-2023 – Aix-Marseille Université :

1) ÉCHANGES UR4236 – Équipe sur les Cultures et Humanités Anciennes et Nouvelles Germaniques et Slaves. Intervenantes : Yulia Yurchenko « Le port de Saint-Petersbourg : l'image véhiculée dans les discours politique et médiatique », Sophie Picard « Street literature ? Présences et transformations de la littérature dans la ville », Florence Bancaud (?), Véronique Dallet-Mann (?), Nathalie Schnitzer (?).

2) LERMA UR853 – Laboratoire d'Études et de Recherche sur le Monde Anglophone. Intervenante : Laura Benoit " Les espaces urbains et les liens entre esthétique et politique dans *Mad Men* ".

3) LPS UR849 – Laboratoire de Psychologie Sociale. Collaborateur : Thomas Arciszewski.

4) TELEMMe UMR 7303 – Temps, espaces, langages, Europe méridionale, Méditerranée. Intervenante : Alexandre Grondeau (MCF HDR au Département Géographie et Aménagement,

Observatoire du développement local PACA) « Altermétropolisation, une autre vi(II)e est possible ».

5) LPL UMR7309 – Laboratoire Parole et Langage. Intervenant : Médéric Gasquet-Cyrus.

6) IrAsia UMR7306 – Institut de Recherche Asiatiques. Chercheure contactée : Pauline Cherrier – en attente de réponse.

Composition du groupe de recherche en 2022-2023 extérieur à AMU – partenaires nationaux :

7) ICAR UMR5191 – Interactions, Corpus, Apprentissages, Représentations, ENS de Lyon, Université Lyon 2. Intervenants : Basso Pierluigi ; Thiburce Julien (thèse doctorale « Le dialogisme urbain. De l’usage tacite des espaces publics aux formes d’appropriation narrative et affective de la ville »).

8) LATTS UMR 8134 – Laboratoire Techniques, Territoires et Sociétés, Université Gustave Eiffel. Intervenant : Nicolas Maisetti « Maudire la ville. Socio-histoire comparée des dénonciations de la corruption urbaine ».

9) CEL UR1663 – Centre d’Études Linguistiques - Corpus, Discours et Sociétés, Université Jean Moulin Lyon 3. Intervenants : Olga Artyushkina ; Denis Jamet ; Christophe Coupé « L’anglais dublinois ».

10) AGAM – Agence d’Urbanisme de l’Agglomération Marseillaise. Spécialiste contacté : Frédéric Roustan – en attente de réponse.

Composition du groupe de recherche en 2022-2023 extérieur à AMU – partenaires internationaux :

11) Université de Rome Sapienza. Intervenante : Yulia Nikolaeva « La mémoire historique de la ville et la pratique du changement des noms des rues et des places de Saint-Pétersbourg au XXe siècle ».

12) CISR – Centre for Independent Social Research / Центр Независимых Социологических Исследований (fondé en 1991 à Saint-Pétersbourg), groupe de recherche “Urban Studies”. Intervenante : Lilia Voronkova « Langage de la rue : comment le street art affecte la communication des habitants avec la ville ».

13) Université Russe de l’Amitié des Peuples. Intervenantes : Ekaterina Nedopekina, Elena Remčukova, Svetlana Moskvičeva (linguistes).

14) Université Humboldt de Berlin. Intervenant : Daniel Tödt (Assistant Professor at the Institute for Asian and African Studies) – en attente de réponse.

(V) Éléments de bibliographie :

AUZAN Vassiliï (éd.) *Stimuli, paradoxes, échecs : la ville vue par les économistes.* Moscou : Strelka press, 2015. [АУЗАН Василий (ред.). *Стимулы, парадоксы, провалы: город глазами экономистов.* Москва: Strelka press, 2015]

BILLIEZ Jacqueline. *Les parlers urbains.* Lidil, n° 19, 1999.

BOYER Henri. Fonctionnements sociolinguistiques de la dénomination toponymique. *Mots. Les langages du politique*, n° 86, 2008.

BULOT Thierry, BAUVOIS Cécile, BLANCHET Philippe (dir.). *Sociolinguistique urbaine : variations linguistiques : images urbaines et sociales. 2e journée internationale de sociolinguistique urbaine*. Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2001.

BUSON Laurence, MOÏSE Claudine, TRIMAILLE Cyril. Espaces périurbains. Mise en discours, catégorisation, circulation de formes langagières. In : GADET Françoise (dir.). *Les Métropoles francophones européennes en temps de globalisation*. Paris : Classiques Garnier, 2019.

DOBRUSZKES Frédéric. Baptiser un grand équipement urbain : pratiques et enjeux autour du nom des stations de métro à Bruxelles. *Belgeo*, n° 1-2, 2010.

ECO Umberto. Function and sign: semiotics of architecture. In: GOTTDIENER Mark, LAGOPOULOS Alexandros (ed.). *The city and the sign: an introduction to urban semiotics*, New York: Columbia University Press, 1986, p. 55-86.

EROFEEVA Elena V. La situation linguistique de la ville moderne et les méthodes de son étude. *Bulletin de l'Université de Perm. Philologie russe et étrangère*, n° 5, 2009, p. 16–23. [ЕРОФЕЕВА Елена В. Языковая ситуация современного города и методы её исследования. *Вестник пермского университета. Российская и зарубежная филология*, 5, 2009, с. 16–23.]

EROFEEVA Tamara I. Linguistique de l'espace urbain. *Bulletin de l'Université d'État de Leningrad A. S. Pouchkine*, n° 3, 2013, p. 92–97. [ЕРОФЕЕВА Тамара И. Лингвистика городского пространства. *Вестник Ленинградского Государственного университета им. А. С. Пушкина*, n° 3, 2013, с. 92–97.]

FOURNIER Pierre, MAZZELLA Sylvie (dir.). *Marseille, entre ville et ports. Les destins de la rue de la République*. Paris : La Découverte, 2014.

GINZBOURG Moïsseï. *Style et époque. Problèmes de l'architecture moderne*. Moscou : Strelka press, 2021. [ГИНЗБУРГ Моисей. *Стиль и эпоха. Проблемы современной архитектуры*. Москва: Strelka press, 2021]

GORELOVA Julia R. La ville en tant que concept et image visuelle et artistique. *Urbanistique*, n° 1, 2018, p. 74–89. [ГОРЕЛОВА Юлия Р. Город как концепт и визуально-художественный образ. *Урбанистика*, n° 1, 2018, с. 74–89.]

JUNAKOVSKAJA Anna A. La « langue de la ville » en tant qu'objet d'étude (résultats et perspective), *Bulletin scientifique d'Omsk*, n° 9 (47), 2006, p. 252–255. [ЮНАКОВСКАЯ Анна А. «Язык города» как объект изучения (итоги и перспектива), *Омский научный вестник*, n° 9 (47), 2006, с. 252–255.]

JUNAKOVSKAJA Anna A. La « langue de la ville » en tant que problème linguistique. *Bulletin de l'Université d'Omsk*, n° 3 (61), 2011, p. 193-197. [ЮНАКОВСКАЯ Анна А. «Язык

города» как лингвистическая проблема. *Вестник Омского университета*, n° 3 (61), 2011, с. 193–197.]

KITAYGORODSKAYA Margarita, ROZANOVA Nina. *L'existence linguistique d'un citoyen contemporain : étude fondée sur l'analyse du langage de Moscou*. Moscou : Jazyki slavjanskix kultur, 2010. [КИТАЙГОРОДСКАЯ Маргарита В., РОЗАНОВА Нина Н. *Языковое существование современного горожанина: на материале языка Москвы*. Москва: Языки славянских культур, 2010.]

KRASIL'NIKOVA Elena V. La langue de la ville comme problème linguistique. *Discours animé d'une ville de l'Oural : Recueil d'ouvrages scientifiques*, Sverdlovsk : UrGU, 1988. [КРАСИЛЬНИКОВА Елена В. *Язык города как лингвистическая проблема. Живая речь уральского города: Сборник научных трудов*, Свердловск: УрГУ, 1988.]

KRYSIN Leonid P. Le problème de la différenciation sociale et fonctionnelle dans la linguistique moderne. In : KRYSIN Leonid P. et al. (dir.). *La langue russe contemporaine : différenciation sociale et fonctionnelle*. Moscou : Jazyki slavjanskix kultur, 2003, p. 73–91. [КРЫСИН Леонид П. Проблема социальной и функциональной дифференциации в современной лингвистике. In: КРЫСИН Леонид П., ЗНАДВОРОВА Анна В., КАКОРИНА Елена В., КИТАЙГОРОДСКАЯ Маргарита В. *Современный русский язык: социальная и функциональная дифференциация*. Москва: Языки славянских культур, 2003, с. 73–91.]

KUZNECOVA Anna V., PETRULEVIČ Irina A. Le concept d'une ville : le code de la culture et le récit. *Bulletin de l'Université d'État d'Adygué. Série 1 : études régionales : philosophie, histoire, sociologie, jurisprudence, sciences politiques, études culturelles*, n° 4 (229), 2018, p. 212–219. [КУЗНЕЦОВА Анна В., ПЕТРУЛЕВИЧ Ирина А. Концепт города: код культуры и нарратив. *Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 1: регионоведение: философия, история, социология, юриспруденция, политология, культурология*, n° 4 (229), 2018, с. 212–219.]

Le langage de la ville : actes du colloque international scientifique et pratique (15-16 octobre 2009), Biisk : Université d'État de Sciences Humaines et Pédagogiques d'Altaï AGAO, 2010. [*Язык города: материалы Международной научно-практической конференции* (15–16 октября 2009), Бийск: ГОУВПО «АГАО», 2010.]

PACHENKOV Oleg, VORONKOVA Lilija (éd.). *The City SAGA. Public spaces in transformation*, 2015. [ПАЧЕНКОВ Олег, ВОРОНKOVA Лилия (ред.). *SAGA о городе. Трансформация общественных пространств*, 2015.]

PUJOL Philippe. *La Chute du monstre – Marseille année zéro*. Paris : Points, 2021.

RIVIÈRE D'ARC Hélène (dir.). *Nommer les nouveaux territoires urbains*. Nouvelle édition [en ligne]. Paris : Éditions de la Maison des sciences de l'homme, 2001.

ROSE-REDWOOD Reuben, ALDERMAN Derek, AZARYAHU Maoz. Geographies of Toponymic Inscription: New Directions in Critical Place-Name Studies. *Progress in Human Geography*, n° 34, 2010, p. 453–470.

SMAKMAN Dick, HEINRICH Patrick. *Urban Sociolinguistics. The City as a Linguistic Process and Experience*. London: Routledge, 2017.

SUDJIC Deyan. *The language of cities*. Moscou : Strelka press, 2021.
[СУДЖИЧ Деян. *Язык городов* / Пер. с англ. Москва: Strelka press, 2020]

TOPALOV Christian (dir.). *Les divisions de la ville*. Nouvelle édition. Paris : Éditions de la Maison des sciences de l'homme, 2002.